

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΒΙΒΛΙΟ

“Παρακμή του Μεσαιωνικού Έλληνισμού στην Μικρά Ασία και η διαδικασία εξισλαμισμού

ΣΤΟ ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ Ίδρυμα Έθνικής Τραπέζης ο κόσμος της σκέψης όφείλει πολλά. Διότι, χάρι σ' αυτό, έχω πληροφορηθεί μία βιβλιοθήκη με μεγάλη σειρά από εκλεκτά έργα της ελληνικής και παγκόσμιας διαμόρφωσης. Πνοή και ενεργητικότητα του Ίδρυματος, ο Διευθυντής της **Ε.Χ. ΚΑΣΔΑΓΛΗΣ**, που δεκαετίες κατευθύνει την πορεία του εθνικού αυτού στόχου, κάτω από την αιγίδα της Έθνικής Τραπέζης. Έργα, σαν και αυτό, του **ΣΠΥΡΟΥ ΒΡΥΩΝΗ**, που αποτελεί δείγμα επίμονης και επίμονης, ταυτόχρονα έρευνας, στο τεράστιο και δύσκολο θέμα της παρακμής του Μεσαιωνικού Μικρασιατικού Έλληνισμού, κατά τον ενδέκατο, ως τον δέκατο πέμπτο αιώνα, μόνο η οικονομική δυνατότητα μίας Τρόπεζας, ήταν δυνατό ν' αναλάβει την έκδοση. Το επιβλητικό αυτό έργο, των έπτακοσίων, περίπου σελίδων, μεγάλου σχήματος, αποτελείται από επτά κεφάλαια, με ένδεκα εικονογραφήσεις. Το έργο αυτό, που είχε πρώτα δημοσιευθεί τό 1971, παρουσιάζει νέο και σημαντικό υλικό, για την παρούσα, και κάθε επερχόμενη γενιά των επιστημόνων, που θα ενδιαφερθούν για τό μεγάλο πολιτιστικό μετασχηματισμό της χερσονήσου. Πρέπει, όμως, να διαθέσουν τά αναγκαία γλωσσικά εφόδια, ώστε ν' αξιολογήσουν όλο αυτό τό υλικό, και πρέπει νά έχουν γι' αυτό τό έγχειρημα, την αγάπη, που θα εξασφαλίζει τή μακροχρόνια απόσπασή τους. Η ελληνική μετάφραση του έργου, της **ΚΑΤΙΑΣ ΓΑΛΑΤΑΡΙΩΤΟΥ**, αντιπροσωπεύει μία μακροχρόνια, και δύσκολη προσπάθεια, που άρχισε τό 1984. Τό κείμενο είναι μακρο και περίπλοκο, επειδή χρειάζεται ν' αποδοθεί στό ελληνικά, δλόκληρη κατηγορία τεχνικών όρων, ειδικών στην ανθρωπολογία, στις ισλαμικές και στις τουρκικές σπουδές. Η Δόκτωρ Κάτια Γαλαταριώτου, διακεκρμένη νεαρή βυζαντιολόγος, έδειξε σέ όλη τήν διάρκεια της έρναςίας της, μίαν αξιοθαύμαστη άμεροληψία στην αντιμετώπιση και του κειμένου και του συγγραφέα του, που διευθύνει τό **SPEROS BASIL VRIONIS CENTER** στό Σακραμέντο της Καλιφόρνιας, για τή Μελέτη του Έλληνισμού. Τό εκρηκτικό αυτό, σέ μέγεθος, ανεκτίμητο πόνημα, ιστορεί τή Βυζαντινή Μικρά Ασία. Τίς παράμονές της Τουρκικής κατάκτησης, τήν Πολιτική και στρατιωτική κατάρρευση του Βυζαντίου στη Μικρά Ασία, τίς αρχές του μετασχηματισμού, Παρακμή της Έκκλησίας, τον 14ον αιώνα, τον εξισλαμισμό, τήν απώλεια της Βυζαντινής Μικράς Ασίας και τό βυζαντινό κάσμο, και τέλος, στό έβδομο κεφάλαιο, παρουσιάζονται τά βυζαντινά κατάλοιπα στην Τουρκική Μικρά Ασία. Τό έργο, συμπληρώνεται με δύο πρόλογους, ανακεφαλαιώση, Σημειώσεις και εσρητήριο.

ΕΛΕΥΘΕΡΗ = ΡΑ
18-8-1997